

## CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA DEL GRUPPO FOMAS

### 1. Campo di applicazione

- 1.1. Le presenti condizioni generali di fornitura (le “**Condizioni Generali**”) si applicano a tutti i rapporti di fornitura aventi ad oggetto Prodotti, Lavorazioni e/o Servizi (come di seguito definiti) intercorrenti tra il Gruppo FOMAS e i propri clienti.
- 1.2. Ai fini delle presenti Condizioni Generali, i termini in maiuscolo sotto elencati hanno il seguente significato:
- “**Cliente**”: l’entità che ha concluso il Contratto con FOMAS.
  - “**Conferma d’Ordine**”: il documento trasmesso al Cliente con cui FOMAS accetta formalmente un Ordine e che contiene la descrizione delle caratteristiche essenziali dei Prodotti, delle Lavorazioni e/o dei Servizi richiesti.
  - “**Contratto**”: le presenti Condizioni Generali e ciascuna Conferma d’Ordine.
  - “**FOMAS**”: la specifica entità facente parte del Gruppo FOMAS tra quelle sotto elencate, che ha concluso il Contratto con il Cliente:
    - FOMAS S.p.A.
    - ASFO S.p.A.
    - HOT ROLL S.r.l.
    - MIMETE S.r.l.
    - BAY-FORGE PRIVATE LTD.
    - FOMAS INC.
    - LA FOULERIE S.A.S.
    - FOMAS PRECISION FORGING (DALIAN) CO. LTD.
  - “**Lavorazione**”: qualsiasi attività di trasformazione e lavorazione oggetto di una Conferma d’Ordine effettuata da FOMAS sulla base delle Specifiche.
  - “**Ordine**”: l’ordine trasmesso dal Cliente a FOMAS avente ad oggetto la richiesta di fornitura dei Prodotti, delle Lavorazioni e/o dei Servizi.
  - “**Parte/i**”: FOMAS e il Cliente.
  - “**Prodotto/i**”: qualsiasi prodotto oggetto di una Conferma d’Ordine realizzato da FOMAS sulla base delle Specifiche.
  - “**Servizio/i**”: qualsiasi servizio oggetto di una Conferma d’Ordine erogato da FOMAS sulla base delle Specifiche.
  - “**Specifiche**”: tutte le istruzioni, le linee guida, i disegni, i progetti, le richieste di test e le altre specifiche tecniche forniti dal Cliente a FOMAS necessari ai fini della realizzazione dei Prodotti,

## FOMAS GROUP GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SUPPLY

### 1. Scope and application

- 1.1. These general terms and conditions of supply (the “**Terms and Conditions**”) apply to each and all supply relationships having as object Products, Processings and/or Services (as defined) entered into by and between FOMAS Group and its customers.
- 1.2. For the purpose of these Terms and Conditions, capitalized terms listed below have the following meaning:
- “**Agreement**”: these Terms and Conditions and each Order Confirmation.
  - “**Customer**”: the entity which executed the Agreement with FOMAS.
  - “**FOMAS**”: the specific entity belonging to FOMAS Group amongst those listed below, which executed the Agreement with the Customer:
    - FOMAS S.p.A.
    - ASFO S.p.A.
    - HOT ROLL S.r.l.
    - MIMETE S.r.l.
    - BAY-FORGE PRIVATE LTD.
    - FOMAS INC.
    - LA FOULERIE S.A.S.
    - FOMAS PRECISION FORGING (DALIAN) CO. LTD.
  - “**Order**”: the order sent by the Customer to FOMAS having as object the request for Products, Processings and/or Services.
  - “**Order Confirmation**”: the document sent to the Customer whereby FOMAS formally accepts an Order and which includes the essential details of the Products, Pricing, Processings and/or Services requested.
  - “**Party/ies**”: FOMAS and the Customer.
  - “**Processing**”: any and all activities of transformation and processing object of an Order Confirmation carried out by FOMAS on the basis of the Specifications.
  - “**Product**”: any and all products object of an Order Confirmation manufactured by FOMAS on the basis of the Specifications.
  - “**Service/s**”: any and all services object of an Order Confirmation supplied by FOMAS on the basis of the Specifications.
  - “**Specifications**”: any and all instructions, guidelines, designs, projects, requests for tests

dell'effettuazione delle Lavorazioni e/o dell'erogazione dei Servizi.

and other technical specifications provided by the Customer to FOMAS necessary for the manufacturing of the Products, the performance of the Processings and/or the supply of the Services.

1.3. Le Parti possono concordare modifiche e integrazioni alle presenti Condizioni Generali, purché formalizzate per iscritto nella Conferma d'Ordine e firmate da entrambe le Parti. In caso di discrepanze tra la Conferma d'Ordine e le presenti Condizioni Generali, prevarrà la Conferma d'Ordine.

1.3. The Parties may agree upon amendments and integrations to these Terms and Conditions, provided that formalized in writing in an Order Confirmation and executed by both the Parties. In the event of inconsistencies between an Order Confirmation and these Terms and Conditions the Order Confirmation shall prevail.

1.4. Il Contratto prevale su eventuali condizioni generali d'acquisto del Cliente nonché su eventuali dati o informazioni riportati su brochure, su stampati commerciali o, comunque, su qualsiasi materiale di FOMAS avente fini pubblicitari o promozionali, da intendersi quindi le indicazioni contenute in tale materiale meramente indicative e fornite esclusivamente a titolo informativo.

1.4. The Agreement prevails on Customer's general terms and conditions of purchase (if any), as well as on any data or information mentioned in brochures, printed marketing materials or, however, in any item of FOMAS having marketing or promotional purpose, being therefore the indications included in those items merely indicative and provided only for information purposes.

## 2. Ordine e Conferme d'Ordine – Assenza di accettazione implicita

## 2. Orders and Order Confirmations – No implicit acceptance

2.1. I Prodotti, i Servizi e/o le Lavorazioni oggetto del Contratto sono quelli definiti in ciascuna Conferma d'Ordine.

2.1. Products, Processings and/or Services object of the Agreement are those indicated in each Order Confirmation.

2.2. Le Conferme d'Ordine saranno effettive e vincolanti per le Parti solo se formalizzate per iscritto e accettate dalle Parti stesse. La ricezione della Conferma d'Ordine da parte di FOMAS controfirmata dal Cliente costituisce il momento in cui effettivamente si perfeziona il Contratto tra le Parti.

2.2. Order Confirmations shall be effective and binding on the Parties only if in writing agreed by both the Parties. The receipt by FOMAS of the Order Confirmation executed by the Customer is the moment when the Agreement is actually entered into by and between the Parties.

2.3. L'emissione della Conferma d'Ordine è condizione necessaria per ritenere un Ordine accettato da FOMAS, pertanto in assenza di Conferma d'Ordine il Cliente non potrà in alcun modo ritenere un Ordine accettato, neppure implicitamente.

2.3. The issuance of the Order Confirmation is an essential condition for an Order to be considered accepted by FOMAS, hence in the absence of an Order Confirmation the Customer shall not be entitled to consider, in any way, an Order as accepted, even implicitly.

2.4. Dal momento della ricezione della Conferma d'Ordine il Cliente non potrà rinunciare all'Ordine o modificarlo senza il consenso scritto di FOMAS. Qualsiasi modifica unilaterale dell'Ordine da parte del Cliente non sarà vincolante per FOMAS.

2.4. Once received the Order Confirmation the Customer shall not be entitled to cancel or change the Order without the written consent of FOMAS. Any unilateral modification of the Order by the Customer shall not be binding on FOMAS.

2.5. In caso di rinuncia all'Ordine il Cliente dovrà pagare a FOMAS un importo corrispondente alla parte dei

2.5. If the Customer cancels the Order it shall pay FOMAS an amount corresponding to the portion of Products

Prodotti già realizzati e/o dei Servizi e/o delle Lavorazioni già effettuate e dovrà rimborsare integralmente i costi sino a quel momento sostenuti da FOMAS ivi inclusi, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, costi per materiali eventualmente già acquistati da FOMAS.

### 3. Obblighi del Cliente

3.1. Il Cliente dovrà comunicare a FOMAS tutte le Specifiche nel rispetto delle modalità e entro le tempistiche previste nella Conferma d'Ordine.

3.2. Nel caso in cui:

- a) per la realizzazione dei Prodotti e/o per l'erogazione dei Servizi oggetto della Conferma d'Ordine si renda necessaria la Lavorazione di materiali di proprietà del Cliente; o
- b) il Cliente chieda a FOMAS di effettuare la Lavorazione di materiali in sua proprietà al fine di ottenere i Prodotti e/o i Servizi oggetto della Conferma d'Ordine,

oltre alle Specifiche, il Cliente dovrà consegnare a FOMAS tutte le materie prime, le attrezzature e qualsiasi altro materiale necessario o utile ai fini dell'effettuazione delle Lavorazioni, nel rispetto delle quantità, delle qualità e delle tempistiche previste nella Conferma d'Ordine (i "**Materiali**"). I Materiali saranno resi disponibili a FOMAS "reso sdodganato" (Incoterms 2020 DDP) presso lo stabilimento di FOMAS o altro luogo eventualmente indicato nella Conferma d'Ordine.

3.3. Se FOMAS dovesse riscontrare che i Materiali non sono idonei o sufficienti per effettuare le Lavorazioni, ovvero che le Specifiche non consentono di comprendere compiutamente le richieste del Cliente, ne darà pronta comunicazione al Cliente. Il Cliente dovrà quindi fornire tempestivamente a FOMAS i Materiali e/o le Specifiche necessari. Resta inteso che, in questo caso, FOMAS non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per qualsiasi ritardo occorso nella consegna dei Prodotti e/o nell'erogazione dei Servizi rispetto ai termini di consegna convenuti nella Conferma d'Ordine e, quindi, non si applicherà l'articolo 7.4.

3.4. Il Cliente dichiara e garantisce sin da ora:

- a) che i Materiali sono di sua esclusiva e piena proprietà, che sono stati regolarmente acquistati e interamente pagati, che non sono di illecita provenienza e che non comportano rischi per

already manufactured and/or of the Processings already made and/or of the Services already supplied, and shall reimburse in full the costs borne by FOMAS until that moment, including, for mere instance and without limitations, costs for materials already purchased by FOMAS.

### 3. Obligations of the Customer

3.1. The Customer shall communicate to FOMAS any and all Specifications pursuant to the terms and modalities and within the deadlines set forth in the Order Confirmation.

3.2. Should:

- a) For the manufacturing of the Products and/or for the supply of the Services object of an Order Confirmation be necessary the Processing of materials in the ownership of the Customer; or
- b) The Customer request FOMAS to carry out the Processing of materials in its ownership with the aim to obtain the Products and/or the Services object of an Order Confirmation,

in addition to the Specifications, the Customer shall delivery to FOMAS all raw materials, toolings and any other material whatsoever necessary or useful to carry out the Processings, in compliance with the qualities, quantities and timings set forth in the Order Confirmation (the "**Materials**"). Materials shall be delivered to FOMAS "delivery duty paid" (Incoterms 2020 DDP) at FOMAS factory or at the other place indicated in the Order Confirmation (if any).

3.3. Should FOMAS note that the Materials are not suitable or sufficient to carry out the Processings, or that the Specifications provided do not allow to exhaustively understand the requests of the Customer, it shall promptly inform the Customer thereof. The Customer shall then timely provide FOMAS with the Materials and/or the Specifications requested. It is being understood that, in this case, FOMAS shall not be liable for any delay occurred in the delivery of the Products with respect to the terms of delivery agreed in the Order Confirmation and, as such, article 7.4 shall not apply.

3.4. The Customer represents and warrants as of now:

- a) That the Materials are of its exclusive and full ownership, they have been regularly purchased and fully paid, they are not of unlawful origin and they do not imply risks in terms of health and

l'incolumità e la salute degli operatori di FOMAS chiamati a svolgere le Lavorazioni;

- b) che i Materiali e le Specifiche sono idonei ad effettuare le Lavorazioni così come richieste dal Cliente e che consentono di ricavare i Prodotti e/o di erogare i Servizi che il Cliente intende ottenere;
- c) di essere in possesso di tutti i permessi, le licenze e le autorizzazioni necessari ai sensi della legge applicabile per rendere disponibili i Materiali e le Specifiche a FOMAS e, ove del caso, per esportare i Materiali e importare i Prodotti;
- d) ove i Materiali e/o le Specifiche contengano diritti di proprietà intellettuale o industriale in titolarità di terzi, di essere legittimamente in possesso di tutti i diritti necessari per renderli disponibili a FOMAS, impegnandosi ad indennizzare e a tenere FOMAS integralmente indenne da qualsiasi danno o pregiudizio dovesse subire in conseguenza della violazione di tali diritti di terzi.

#### 4. Obblighi di FOMAS

##### 4.1. FOMAS si impegna:

- a) a realizzare i Prodotti, effettuare le Lavorazioni e erogare i Servizi in conformità alle Specifiche e alla Conferma d'Ordine;
- b) nelle ipotesi di cui all'articolo 3.2, a utilizzare i Materiali e le Specifiche esclusivamente per l'effettuazione delle Lavorazioni e a custodire i Materiali presso il proprio sito produttivo contrassegnandoli come proprietà del Cliente, con la diligenza richiesta dalla prassi del settore.

#### 5. Prezzi e pagamenti

5.1. I prezzi per i Prodotti, i Servizi e/o le Lavorazioni sono quelli indicati nella Conferma d'Ordine (i "Prezzi").

5.2. I Prezzi sono fissati in Euro, ove non diversamente previsto nella Conferma d'Ordine, e sono calcolati sulla base delle leggi, dei regolamenti, delle pratiche, delle imposizioni, delle tasse, dei costi di manifattura, dei costi per materie prime e dei costi di trasporto in vigore alla data della Conferma d'Ordine. I Prezzi sono al netto delle imposte applicabili (e.g. dazi doganali, IVA o altre imposte), salvo ove diversamente previsto nella Conferma d'Ordine.

safety for the operators of FOMAS involved in the Processings;

- b) That the Materials and the Specifications are fit for the purpose to carry out the Processings as requested by the Customer and allow to manufacture the Products as well as to supply the Services the Customer is aiming to obtain;
- c) To have all permits, licenses and authorizations necessary pursuant to applicable law to make available the Materials and the Specifications to FOMAS and, if the case may be, to export the Materials and to import the Products;
- d) The Materials and/or the Specifications should include industrial or intellectual property rights in the ownership of third parties, the Customer lawfully has all necessary rights to make them available to FOMAS and undertakes to indemnify and hold FOMAS harmless from any damage or prejudice whatsoever it may suffer as a consequence of the breach of such rights.

#### 4. Obligations of FOMAS

##### 4.1. FOMAS undertakes to:

- a) Manufacture the Products, carry out the Processings and supply the Services in compliance with the Specifications and with the Order Confirmation;
- b) In case of article 3.2, to utilize the Materials and the Specifications exclusively to carry out the Processings and to custody the Materials at its workplace marking them as of the ownership of the Customer, with the diligence requested by the practice.

#### 5. Price and payments

5.1. Prices for the Products, the Services and/or the Processings and those indicated in the Order Confirmation (the "Price/s").

5.2. Prices are set in Euros, unless provided otherwise in the Order Confirmation, and are calculated based on the laws, regulations, practices, levies, taxes, manufacturing costs, costs for raw materials and transportation conditions in effect at the date of the Order Confirmation. Prices do not include applicable taxes (e.g. customs duties, VAT and sundry taxes), unless provided otherwise in the Order Confirmation.

- 5.3. Il Cliente pagherà il Prezzo in conformità ai termini e alle condizioni di pagamento indicati nella rispettiva fattura. Il Prezzo deve essere pagato per intero senza compensazione o sconto alcuno. Saranno a carico di FOMAS unicamente le spese bancarie fatturate dalla propria banca.
- 5.3. The Customer shall pay the Price pursuant to the conditions and within the due date set forth in the relevant invoice. Price shall be paid in full, without any compensation or discount. FOMAS shall bear only the bank fees charged by its own bank.
- 5.4. Fermo restando ogni altro rimedio previsto dalla legge, il mancato o parziale pagamento del Prezzo entro la data di scadenza riportata nella fattura darà luogo a pieno titolo, a partire dal giorno successivo alla data di scadenza del pagamento, all'applicazione di interessi di mora sull'importo non pagato, calcolati ai sensi del Decreto Legislativo 9 novembre 2012, n. 192 e successive modifiche e integrazioni. FOMAS calcolerà gli interessi di mora una volta che il Cliente avrà pagato lo scaduto. Ove il ritardo nel pagamento ecceda trenta (30) giorni di calendario rispetto alla data di scadenza indicata in fattura, FOMAS avrà anche il diritto di chiedere al Cliente il pagamento di una penale pari al 10% (dieci per cento) dell'importo non pagato.
- 5.4. Save for any other remedy provided by law, the lack or partial payment of the Price within the due date indicated in the invoice shall automatically imply the application, from the day following the payment date, of interests for late payment on the amount still unpaid, calculated pursuant to Legislative Decree November 9th, 2012 no. 192, as amended. FOMAS shall calculate the accrued interests for late delayed payment once the Customer pays the overdue. If the delay in the payment exceeds thirty (30) calendar days from the due date indicated in the invoice, FOMAS shall also be entitled to charge a penalty corresponding to the 10% (ten per cent) of the unpaid amount.
- 5.5. Fermo restando quanto indicato nell'articolo 5.4, e fatto salvo ogni altro rimedio previsto dalla legge, in caso di mancato o parziale pagamento del Prezzo entro la data di scadenza indicata in fattura FOMAS avrà diritto di sospendere la produzione di ulteriori Prodotti, la realizzazione di ulteriori Lavorazioni e/o l'erogazione di ulteriori Servizi richiesti dal Cliente e/o di non mettere a disposizione per il ritiro Prodotti già realizzati anche se riconducibili a Conferme d'Ordine differenti rispetto a quelle a cui si riferisce a fattura totalmente o parzialmente non pagata.
- 5.5. Without prejudice to article 5.4, and save for any other remedy provided by law, in case of lack of payment or partial payment of the Price within the due date indicated in the invoice, FOMAS shall have the right to suspend the manufacturing of further Products, the performance of further Processings and/or the supply of further Services requested by the Customer and/or not to make available for shipment Products already processed even if they pertain to Order Confirmations different than those to which the totally or partially unpaid invoice refers to.
- 5.6. FOMAS avrà diritto di compensare gli importi non versati dal Cliente con eventuali importi da essa dovuti al Cliente a qualsiasi titolo.
- 5.6. FOMAS shall have the right to offset amounts unpaid by the Customer with amounts owed by FOMAS to the same for any reason whatsoever.
- 5.7. In caso di contestazioni circa tutta o parte di una fattura, il Cliente dovrà pagare la parte eventualmente non oggetto di contestazione nei termini poc'anzi previsti. Se successivamente la contestazione sarà definita in senso favorevole per FOMAS, il Cliente pagherà gli importi ancora dovuti a FOMAS applicando il tasso di interesse previsto al precedente articolo 5.4 dal giorno del dovuto pagamento sino all'effettivo saldo.
- 5.7. In the event of any dispute with regard to an invoice (in whole or in part), the Customer shall pay the undisputed portion as provided herein. Upon favourable resolution of the dispute for FOMAS, the Customer shall pay the amount still owed to FOMAS applying the interest rate set forth at article 5.4, calculated from the date such amounts were originally due to the day of actual payment.
- 5.8. Fermo restando ogni altro rimedio previsto dalla legge, FOMAS si riserva il diritto di chiedere al Cliente il rilascio di idonee garanzie e fidejussioni, nella misura in cui FOMAS ragionevolmente ritenga
- 5.8. Without prejudice to any other right set forth by law, FOMAS reserves the right to ask the Customer for the release of valuable securities and guarantees, to the extent FOMAS reasonably deems that Customer's

che la situazione economico-finanziaria del Cliente possa pregiudicare il rispetto degli obblighi di pagamento e/o di eventuali ulteriori impegni assunti in forza del Contratto. Le garanzie potranno consistere in garanzie personali o reali, come anche in fidejussioni incondizionate e a prima richiesta rilasciate da istituti di credito o assicurazioni approvati da FOMAS.

Ove il Cliente non fornisca la garanzia richiesta o non rinnovi una garanzia ottenuta e scaduta si applica l'articolo 5.5. Ove il Cliente non provveda entro dieci (10) giorni di calendario, FOMAS potrà risolvere il Contratto con effetto immediato ai sensi dell'articolo 12.2.

## 6. Modifiche

6.1. Ove il Cliente chieda di apportare in corso d'opera modifiche e/o varianti rispetto a quanto richiesto nella Conferma d'Ordine, (le "**Modifiche**"), troveranno applicazione le seguenti previsioni:

- a) il Cliente dovrà comunicare le Modifiche a FOMAS per iscritto fornendo tutti i dettagli necessari, sia dal punto di vista tecnico/qualitativo, sia in termini di tempistiche. In difetto, FOMAS si riserva di non prendere in considerazione la richiesta;
- b) l'implementazione delle Modifiche sarà, in ogni caso, subordinata ad una previa valutazione di FOMAS in termini di fattibilità tecnica;
- c) FOMAS comunicherà al Cliente l'esito della valutazione di cui alla precedente lettera b), sia che essa abbia avuto esito positivo, sia negativo. In caso di esito positivo, FOMAS procederà all'implementazione delle Modifiche. In questo caso, ove le Modifiche comportino una significativa variazione, in eccesso o in difetto, rispetto al Prezzo, FOMAS o il Cliente avranno diritto ad un adeguamento del Prezzo in misura corrispondente. In caso di valutazione con esito negativo, FOMAS non implementerà le Modifiche. Il Cliente potrà, quindi, decidere se confermare comunque l'Ordine o se rinunciarvi. Nel secondo caso troverà applicazione quanto previsto all'articolo 2.5 e, ove del caso, il Cliente dovrà altresì attivarsi per recuperare tutto il Materiale fornito a FOMAS per le Lavorazioni, a sue spese.

economic and financial position may jeopardize the performance of the obligations of payment and/or any additional obligation undertaken pursuant to the Agreement. Securities may take the form of personal or real guarantees as well as of unconditioned promises to pay from a credit institute or credit insurance company approved by FOMAS.

If the Customer does not provide the security required or fails to renew a security granted but expired, article 5.5 shall apply. If the Customer does not comply within ten (10) calendar days, FOMAS shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect pursuant to article 12.2.

## 6. Modifications

6.1. Customer shall comply the following provisions for modifications and/or changes requested during the process with respect to what requested in the Order Confirmation (the "**Modifications**"):

- a) The Customer shall communicate to FOMAS the Modifications in writing by providing all necessary details on the technical/quality standpoint, as well as in terms of timing. Otherwise, FOMAS reserves the right of not to consider the request;
- b) the implementation of the Modifications shall be subject, in any case, to FOMAS' evaluation in terms of technical feasibility;
- c) FOMAS shall communicate to the Customer the outcome of the evaluation as per previous letter b), regardless if positive or negative. If positive, FOMAS shall implement the Modifications. In this case, if the Modifications have a significant impact, either upwards or downwards, with respect to the Price, FOMAS or the Customer shall have the right to a proportional price adjustment. If negative, FOMAS shall not implement the Modifications. Then the Customer shall be entitled to decide whether to confirm the Order anyway or to waive it. The latter the case, article 2.5 above shall apply and, if the case, the Customer shall also take care of collecting all the Materials delivered to FOMAS for the Processings, at its own expenses.

## 7. Consegna, trasporto e ispezione dei Prodotti

- 7.1. Se non diversamente previsto nella Conferma d'Ordine, i Prodotti sono consegnati "franco fabbrica" (Incoterms 2020 EXW).
- 7.2. Non appena i Prodotti saranno pronti per il trasporto FOMAS ne darà comunicazione al Cliente (c.d. "avviso merce pronta"). Ove il Cliente non ritiri i Prodotti entro una (1) settimana da tale comunicazione, ovvero chieda a FOMAS di postporre la consegna per qualsiasi ragione, FOMAS avrà diritto di addebitare al Cliente i costi per la custodia dei Prodotti sostenuti a partire dalla seconda (2<sup>o</sup>) settimana in avanti, fino al giorno in cui i Prodotti saranno effettivamente ritirati. La custodia dei Prodotti non potrà comunque eccedere trenta (30) giorni di calendario. In caso di durata superiore FOMAS sarà libera di movimentare i Prodotti e di collocarli ove meglio ritiene presso il proprio stabilimento – sia all'interno, sia all'esterno – anche in considerazione delle sue esigenze logistiche. In questo caso FOMAS non potrà essere in alcun modo ritenuta responsabile per qualsiasi danno o pregiudizio dovesse occorrere ai Prodotti, ad esempio in termini di deterioramento delle superfici a causa degli agenti atmosferici.
- 7.3. FOMAS ha diritto di rifiutare di consegnare i Prodotti a qualsiasi spedizioniere che impieghi mezzi di trasporto che non appaiano idonei a consentire un trasporto sicuro e corretto o che non dispongano delle necessarie misure di sicurezza, anche se il trasporto è sotto la responsabilità del Cliente.
- 7.4. I termini di consegna dei Prodotti, di effettuazione delle Lavorazioni e/o di erogazione dei Servizi sono quelli indicati della Conferma d'Ordine. Per ritardi nella consegna o nell'erogazione attribuibili a FOMAS almeno a titolo di colpa, l'unica responsabilità di FOMAS nei confronti del Cliente consisterà nel pagamento di una penale pari all'uno per cento (1%) del valore di quella parte dei Prodotti, delle Lavorazioni e/o dei Servizi o oggetto del ritardo per ciascuna settimana di ritardo, con le prime due (2) settimane come periodo di tolleranza. In ogni caso, l'importo massimo delle penali non potrà eccedere il cinque per cento (5%) del valore di quella parte di Prodotti, Lavorazioni e/o Servizi. Questa è la massima responsabilità a cui FOMAS potrebbe essere soggetta in caso di ritardo; è espressamente escluso il risarcimento di qualsiasi eventuale ulteriore danno occorso al Cliente e/o qualsivoglia indennizzo.

## 7. Delivery, shipping and inspection of the Products

- 7.1. Unless provided otherwise in the Order Confirmation, the Products are delivered "ex works" (Incoterms 2020 EXW).
- 7.2. As soon as the Products are ready for shipment FOMAS shall inform the Customer thereof (so-called "goods ready for shipment notice"). If the Customer does not collect the Products within one (1) week from the day of receipt of such notice, or if the Customer asks FOMAS to postpone the shipment for any reason whatsoever, FOMAS shall be entitled to charge to the Customer the costs borne for the custody of the Products accrued from second (2nd) week onwards, until the Products are actually collected. The custody of the Products shall not exceed, in any case, thirty (30) calendar days. If longer, FOMAS shall be free to handle the Products and place them anywhere in its premises – either inside and outside – also considering its logistical requirements. In this case, FOMAS shall not be liable for any damage or prejudice the Products may suffer, for instance in terms of surface deterioration due to weather conditions.
- 7.3. FOMAS is entitled to refuse to assign the Products to any freight forwarder having means of transport that do not appear to be suitable for the correct and safe transport or which do not possess the necessary cargo securing devices, even if the transport is under Customer's responsibility.
- 7.4. Terms for the delivery of the Products, for the performance of the Processings and/or for the supply of the Services are those indicated in the Order Confirmation. For delays in delivery attributable to FOMAS at least by fault, the only liability of FOMAS towards the Customer shall be limited to the payment of a penalty equal to the one per cent (1%) of the value of that delayed portion of the Products, the Processings and/or the Services for each week of delay, having the first two (2) weeks as grace period. In any case, the penalty shall not exceed the five per cent (5%) of the value of said portion of Products, Processings and/or Services. This is the maximum liability FOMAS may be subject in case of delays in delivery; restoration of further damages suffered by the Customer (if any) and/or any indemnification undertaking whatsoever are expressly excluded.

Ritardi dipesi da Eventi di Forza Maggiore (come di seguito definiti) o da comportamenti attivi o omissivi non direttamente imputabili a FOMAS o ai suoi eventuali subappaltatori non costituiranno motivo valido per l'applicazione delle penali o per indennizzi da parte di FOMAS, così come neppure per la rinuncia ad un Ordine da parte del Cliente.

Delays (if any) depending on Force Majeure Events (as defined) or depending on actions or omissions not directly attributable to FOMAS or to its subcontractors (if any) at least by fault shall not constitute grounds for the application of any penalties or for any indemnification undertaking on FOMAS, nor for the cancellation of the Order by the Customer.

- 7.5. I periodi di consegna iniziano a decorrere dalla data della Conferma d'Ordine ma, in ogni caso, non prima che siano state fornite in maniera chiara e puntuale tutte le Specifiche e, nel caso di cui all'articolo 3.2, non prima che siano stati forniti a FOMAS tutti i Materiali. Periodi e termini di consegna sottoposti a condizioni sospensive diverranno vincolanti solo una volta soddisfatte tali condizioni o a seguito della loro esplicita rinuncia. Se è stato soltanto individuato un periodo entro cui effettuare la consegna ma non un termine specifico, FOMAS avrà diritto di individuare tale termine entro quel periodo.
- 7.5. Delivery terms start running from the date of the Order Confirmation but, in any case, not before the the Specifications are exhaustively and timely provided and, in case of article 3.2, not before all Materials are supplied to FOMAS. Delivery periods and terms subject to conditions precedent shall only become binding after the satisfaction of said conditions or their explicit waiver. If only a delivery period has been agreed but not a specific term, FOMAS reserves the right to determine the term of delivery within this period.
- 7.6. In caso di inadempimento del Cliente verso le obbligazioni contrattuali assunte, FOMAS avrà diritto di estendere i periodi di consegna e di postporne i termini anche in considerazione delle sue esigenze produttive, fermo restando ogni diritto derivante dall'inadempimento del Cliente.
- 7.6. In any case the Customer does not comply with its contractual obligations, FOMAS shall be entitled to extend delivery periods and to postpone delivery dates as appropriate also considering the requirements of its production operations, without prejudice to its rights arising from the default of the Customer.
- 7.7. Il Cliente si impegna ad esaminare i Prodotti alla consegna. Qualsiasi reclamo in merito a evidenti difformità dei Prodotti in termini qualitativi e/o quantitativi rispetto alla Conferma d'Ordine dovrà essere effettuato per iscritto e inviato a FOMAS, a pena di decadenza, entro e non oltre cinque (5) giorni lavorativi dalla data di ricezione dei Prodotti, fornendo a FOMAS tutta la documentazione necessaria per consentirle di svolgere le opportune valutazioni. In difetto, FOMAS si riserva di non prendere in considerazione la richiesta. Trascorso tale periodo senza che il Cliente abbia inoltrato alcun reclamo, i Prodotti saranno ritenuti conformi alla Conferma d'Ordine e definitivamente accettati.
- 7.7. The Customer undertakes to inspect the Products at their delivery. Any claim regarding evident differences in terms or quality and/or quantity of Products with respect to the Order Confirmation shall be made in writing and sent to FOMAS, under penalty of forfeiture, by and not later than five (5) working days from the receipt of the Products, by providing FOMAS with all necessary documentation to carry out proper evaluations. On the contrary, FOMAS shall reserve the right of not to consider the request. After this deadline without the Customer having filed any claim, the Products delivered shall be deemed as complying with the Order Confirmation and accepted for good.
- 7.8. Una volta accettati ai sensi dell'articolo 7.7, qualsiasi restituzione dei Prodotti, totale o parziale, è esclusa a meno che le Parti convengano diversamente per iscritto. In ogni caso, i rischi e i costi per la restituzione dei Prodotti saranno in capo al Cliente e la restituzione dei Prodotti non comporterà alcun obbligo di rimborso per FOMAS. I Prodotti restituiti diverranno di proprietà di FOMAS.
- 7.8. Once accepted pursuant to article 7.7, any return of Products, in whole or in part, is excluded unless the Parties agree otherwise in writing. In any case, the costs and risks of returns shall be on the Customer and return of Products shall not imply any reimbursement obligation for FOMAS. Returned Products shall become ownership of FOMAS.



7.9. Ove il Cliente effettui un reclamo ai sensi dell'articolo 7.7, le Parti si confronteranno in buona fede con l'obiettivo di raggiungere un accordo in via amichevole entro venti (20) giorni lavorativi dalla ricezione del reclamo da parte di FOMAS. In assenza di un accordo entro tale termine, le Parti potranno far effettuare una perizia sui Prodotti da un esperto terzo e indipendente. L'esperto agirà come arbitratore ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1349 del Codice Civile e la relativa perizia sarà finale e vincolante per le Parti. I costi per la perizia saranno a carico, rispettivamente, del Cliente o di FOMAS a seconda che la perizia abbia escluso o, di contro, confermato le difformità dei Prodotti rispetto alla Conferma d'Ordine.

#### **8. Passaggio del rischio, proprietà dei Prodotti e altri diritti proprietari**

8.1. Il rischio di perdita e di deterioramento dei Prodotti è trasferito in capo al Cliente nel momento in cui i Prodotti sono consegnati.

8.2. A seconda delle circostanze (tra cui, ad esempio, natura e caratteristiche dei Prodotti, termini di pagamento del Prezzo, etc.) FOMAS si riserva il diritto di determinare se la proprietà sui Prodotti sarà trasferita al Cliente alla consegna oppure a seguito dell'integrale pagamento del Prezzo. Tale specifica sarà indicata nella Conferma d'Ordine. Nel secondo caso, FOMAS si riserva anche il diritto di imporre al Cliente di non rivendere i Prodotti né utilizzarli, in tutto o in parte, come garanzia a favore di terzi e, ove siano promosse azioni giudiziarie nei confronti del Cliente aventi un impatto, in qualsiasi misura, su Prodotti per cui è ancora dovuto l'intero pagamento del Prezzo, di informare immediatamente FOMAS al fine di metterla nelle condizioni di implementare le necessarie contromisure.

8.3. La realizzazione dei Prodotti o delle Lavorazioni e l'erogazione dei Servizi non implicano il trasferimento di qualsivoglia diritto di proprietà intellettuale o industriale di cui FOMAS è titolare in capo al Cliente o a terzi, come neppure la costituzione o la concessione di qualsivoglia diritto di utilizzazione o sfruttamento su di essi. La presente previsione rimarrà pienamente efficace anche in caso di risoluzione del Contratto, qualunque sia la causa.

8.4. Nei limiti di legge e degli obblighi di riservatezza, FOMAS si riserva il diritto di utilizzare immagini, fotografie, disegni, riproduzioni audio e/o video o

7.9. If the Customer raises a claim pursuant to article 7.7, the Parties shall discuss in good faith, with the aim to reach an amicable agreement within twenty (20) working days from the receipt of the claim by FOMAS. In the absence of an agreement within such term, the Parties shall be entitled to ask for the performance of an appraisal on the Products by a third and independent expert. The expert shall act as an arbitrator pursuant to article 1349 of the Italian Civil Code and its appraisal shall be final and binding on the Parties. The costs of the appraisal shall be, respectively, on the Customer or on FOMAS depending on whether the appraisal excluded or, on the contrary, confirmed the differences of the Products with respect to the Order Confirmation.

#### **8. Transfer of risks, ownership of the Products and other property rights**

8.1. Risks for loss or damages to the Products are transferred to the Customer as soon as the Products are delivered.

8.2. Depending on the circumstances (such as, nature and characteristics of the Products, terms of payment of the Price, etc.), FOMAS reserves the right to determine whether the ownership of the Products is transferred on the Customer upon delivery or once the Price is paid in full. Such specification shall be indicated in the Order Confirmation. The latter the case, FOMAS also reserves the right to impose to the Customer not to resell the Products nor to use them, either in whole or in part, as guarantee in favor of third parties, and, should any legal action be brought against the Customer having an impact, in any way whatsoever, on the Products for which the full payment of the Price is still due, to immediately inform FOMAS so as to put it in the position to implement necessary safeguards.

8.3. The manufacturing of the Products or the Processings and the supply of the Services does not imply the transfer of industrial or intellectual property rights in the ownership of FOMAS to the Customer or third parties, nor the establishment or the granting of rights of utilization or exploitation whatsoever on the same. This provision shall remain in full effect also once the Agreement is terminated whichever the reason.

8.4. Within the limits set forth by law and in compliance with confidentiality undertakings, FOMAS has the right to utilize images, pictures, drawings,

altro materiale audiografico avente ad oggetto i Prodotti, i Servizi, le Lavorazioni e/o il loro processo di realizzazione o di fornitura in qualsiasi modo e sotto qualsiasi forma - ivi inclusa, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, la loro pubblicazione e condivisione su Facebook, LinkedIn, YouTube o su altri *social network* - per finalità informative, didattiche e/o promozionali, previa informativa al Cliente.

## 9. Garanzia

- 9.1. I Prodotti sono garantiti da non conformità per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla loro definitiva accettazione ai sensi dell'articolo 7.7. Ai fini della presente clausola per "non conformità" si intende un errore critico riscontrato nelle caratteristiche di un Prodotto rispetto alle Specifiche e identificabile attraverso i test, le ispezioni e le verifiche richieste dal Cliente.
- 9.2. Ove il Cliente riscontri una non conformità dovrà darne comunicazione scritta a FOMAS entro e non oltre cinque (5) giorni lavorativi dall'avvenuta scoperta della stessa e fornire a FOMAS tutta la documentazione necessaria per consentirle di svolgere le opportune valutazioni. In difetto, FOMAS si riserva di non prendere in considerazione la richiesta.
- 9.3. Ove il Cliente invii la comunicazione di cui all'articolo 9.2, si applicherà l'articolo 7.9 (in quanto compatibile); resta, comunque, inteso che se sulla base della documentazione fornita dal Cliente effettivamente sussiste una responsabilità di FOMAS, il solo obbligo di FOMAS consisterà nella sostituzione dei Prodotti che presentano le non conformità o, se possibile, nella loro riparazione. I Prodotti sostituiti diverranno di proprietà di FOMAS. È escluso qualsivoglia indennizzo o altra forma di compensazione, ivi incluso qualsiasi rimborso del Prezzo.
- 9.4. Fermo restando quanto precede, la presente garanzia non trova applicazione:
- a) se il Cliente, con il proprio comportamento attivo o omissivo, ha causato le non conformità riscontrate nei Prodotti o ha contribuito ad aggravarne l'entità (ad esempio, in caso di utilizzo anomalo dei Prodotti, stoccaggio o immagazzinamento erraneo o inappropriato, nonché di modifiche apportate dal Cliente ai

audio/video footages or any other material under the audio/video standpoint having as object the Products, the Services, the Processings and/or their process of manufacturing or supply through any manner and in any form whatsoever – including, for instance and without limitations, their publication and sharing on Facebook, LinkedIn, YouTube and other social networks – for information, educational or promotional purposes, by informing the Customer in advance.

## 9. Warranty

- 9.1. Products are guaranteed against lack of conformities for a period of twelve (12) months from their final acceptance pursuant to article 7.7. For the purpose of this clause, a "lack of conformity" is a critical flaw identified in the characteristics of a Product with respect to the Specifications and identifiable through the quality tests, the inspections and the verifications requested by the Customer.
- 9.2. In any case the Customer identifies a lack of conformity it shall inform FOMAS by a written notice to be sent not later than five (5) working days from the discovery of said lack of conformities and provide FOMAS with all necessary documentation to carry out proper evaluations. On the contrary, FOMAS shall reserve the right of not to consider the request.
- 9.3. Should the Customer send the notice as per article 9.2, article 7.9 shall apply (to the extent applicable); it is anyway understood that if on the basis of the documentation provided by the Customer a liability of FOMAS actually exists, FOMAS' sole obligation shall be to replace the Products having lack of conformities or, if possible, to make the necessary repairs. Replaced Products shall become ownership of FOMAS. Any indemnification or other compensation whatsoever, including any reimbursement of the Price, is expressly excluded.
- 9.4. Without prejudice to the foregoing, this warranty is not effective:
- a) if the Customer, through its active or passive behavior, caused the lack of conformities identified in the Products or aggravated them (by way of example, defects caused by abnormal utilization of the Products, by their incorrect or improper storage or warehousing, as well as by Products' modifications made by

Prodotti stessi non contemplate né autorizzate da FOMAS);

- b) se il Cliente impiega i Prodotti per una finalità differente rispetto a quella per cui sono stati realizzati;
- c) se le non conformità sono dipese da usura naturale, caso fortuito o incidente esterno;
- d) se il Cliente non ha provveduto all'integrale pagamento del Prezzo; e/o
- e) in qualsiasi caso di colpa grave o dolo del Cliente o di terzi.

9.5. Report di test, documenti relativi ad ispezioni, certificati di qualità e simili non costituiscono alcuna garanzia. FOMAS non assume alcuna responsabilità nei confronti di terzi a cui il Cliente abbia reso disponibili tali documenti.

9.6. Quanto indicato nel presente articolo è l'unica garanzia prestata da FOMAS relativamente ai Prodotti e sostituisce qualsiasi altra garanzia implicita o esplicita, inclusa qualsivoglia garanzia per non conformità e/o relativa all'idoneità dei Prodotti rispetto a uno scopo o impiego specifico.

## 10. Forza maggiore

10.1. Ai fini della presente clausola, per Eventi di Forza Maggiore si intendono circostanze eccezionali, provvedimenti emanati da autorità governative, guerre, insurrezioni, terremoti, inondazioni e altri disastri naturali, epidemie e pandemie o altre simili circostanze che siano al di fuori della sfera di controllo della Parte che le invoca e che non possano essere evitate da tale Parte neppure con l'ordinaria diligenza.

10.2. La Parte che invoca l'Evento di Forza Maggiore dovrà prontamente - e, in ogni caso, non oltre cinque (5) giorni di calendario - notificarlo all'altra Parte per iscritto, fornendo tutti i dettagli del caso. I periodi e i termini di consegna concordati saranno estesi di conseguenza. Ciascuna Parte compierà ogni ragionevole sforzo per mitigare le conseguenze dell'Evento di Forza Maggiore.

10.3. Se l'Evento di Forza Maggiore dura più di sessanta (60) giorni di calendario, la Parte non colpita dall'Evento di Forza Maggiore avrà diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato. Ove tale Parte sia FOMAS si applica l'articolo 2.5.

the Customer not contemplated nor authorized by FOMAS);

- b) if the Products are utilized by the Customer for a different purpose than the one for which they were manufactured;
- c) if the lack of conformities are caused by accidental case or by external accident in the ordinary course of business;
- d) if the Customer has not paid in full the Price; and/or
- e) in any case of gross negligence or willful misconduct of the Customer or third parties'.

9.5. Work test certificates, quality certificates, inspections documentation and alike do not constitute a warranty. FOMAS shall not bear any liability towards third parties to whom the Customer has made available such documents.

9.6. What set forth in this article is the sole and exclusive warranty provided by FOMAS on the Products and replaces any other warranty, whether express or implied, including any warranty for lack of conformities and/or concerning the fitness of the Products for a specific utilization or purpose.

## 10. Force majeure

10.1. As used herein, Force Majeure Events are Acts of God, acts of any governmental body, wars, insurrections, earthquakes, floods and other natural disasters, epidemics and pandemics or other similar causes that are beyond the control of the Party claiming them and that such Party cannot avoid neither with the ordinary due diligence.

10.2. The Party claiming the occurrence of a Force Majeure Event shall promptly - and, in any case, not later than five (5) calendar days - notify it the other Party in writing, by giving all relevant details. Agreed delivery periods and delivery terms shall be extended accordingly. Each Party shall use all reasonable efforts to mitigate the effects of the Force Majeure Event.

10.3. If the Force Majeure Event lasts more than sixty (60) calendar days, the Party not affected by the Force Majeure Event shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect. If FOMAS is the terminating Party, article 2.5 shall apply.

10.4. In ogni caso, il verificarsi di una Causa di Forza Maggiore non potrà essere invocato dal Cliente come valida ragione non effettuare o ritardare il pagamento del Prezzo.

## 11. Responsabilità

11.1. Fatti salvi i limiti inderogabili di legge, la responsabilità di FOMAS (contrattuale, extra-contrattuale o di altra natura) per qualsivoglia azione in qualsiasi modo relativa al presente Contratto o a qualsiasi Conferma d'Ordine promossa dal Cliente e/o da terzi, riguardante l'adempimento o il presunto inadempimento di FOMAS alle proprie obbligazioni è limitata al risarcimento dei soli danni diretti effettivamente subiti e, in ogni caso, entro un importo massimo complessivo non superiore al 100% (cento per cento) del Prezzo.

11.2. In nessun caso FOMAS sarà responsabile nei confronti del Cliente e/o di terzi per qualsivoglia danno indiretto in termini, ad esempio, di lucro cessante, interruzione di business totale o parziale, riduzione di efficienza, mancata conclusione di contratti o perdita di clienti, di opportunità di business o di avviamento, danni reputazionali, costi, spese o per qualsiasi altra richiesta di indennizzo derivante dalle, o connessa alle, Lavorazioni e alla realizzazione dei Prodotti o dal loro impiego o rivendita da parte del Cliente.

11.3. Il Cliente sarà il solo ed unico responsabile per l'individuazione delle Specifiche e delle caratteristiche tecniche delle Lavorazioni che FOMAS dovrà effettuare per realizzare i Prodotti e di determinare la loro idoneità rispetto a uno scopo o impiego specifico.

11.4. Per qualsiasi utilizzo dei Prodotti in ambiti specifici caratterizzati da un elevato rischio applicativo (ivi inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, i settori biomedicale, chimico-farmaceutico, aerospaziale, militare, dei trasporti ed energetico), il Cliente dichiara e garantisce di essere legittimamente in possesso di tutti e i permessi e autorizzazioni necessari richiesti dalla legge e rinuncia sin da ora a qualunque rivalsa nei confronti di FOMAS - e si impegna a ottenere la stessa rinuncia da parte di eventuali soggetti terzi, ivi inclusi i suoi assicuratori, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1381 del Codice Civile - per qualsivoglia importo richiesto a titolo di risarcimento.

10.4. In any case, the Customer shall not be entitled to consider the occurrence of a Force Majeure Event as a valid reason for not to pay, or to delay the payment, of the Price.

## 11. Liabilities

11.1. Save for mandatory limits of law, FOMAS liability (whether for breach of contract or extra-contractual liability or otherwise) for any claim in any manner related to the Agreement or to each Order Confirmation made by the Customer and/or by third parties, regarding the performance or alleged non-performance by FOMAS towards the obligations undertaken thereto shall be limited to the payment of direct damages actually suffered and, in no event, it shall exceed in the aggregate the 100% (one hundred per cent) of the Price.

11.2. In no event FOMAS shall be liable towards the Customer and/or third parties for any indirect, special or consequential loss or damage such as for loss of profits, partial or total business interruption, efficiency reduction, lost or missed contracts, customers, business opportunities or commercial goodwill, loss of business reputation, costs, expenses or other claims for compensation whatsoever which may arise out of, or in connection with, the Processings and the manufacturing of the Products or from their use or resale by the Customer.

11.3. The Customer shall remain solely and exclusively liable for the determination of the Specifications and the technical characteristics of the Processings to be carried out by FOMAS to manufacture the Products and to determine their fitness for a specific utilization or purpose.

11.4. For any use of the Products in businesses characterized by a high level of application risk (including, for mere instance and without limitation, biomedical, chemical-pharmaceutical, aerospace, military, transports and energy sectors), the Customer represents and warrants to lawfully have all necessary permits and authorizations requested by applicable laws and waives any claim against FOMAS - and undertakes to obtain the same waiver from any third party, including its insurers, as per article 1381 of the Italian Civil Code - for any sum requested as indemnification.

11.5. Le limitazioni di responsabilità previste nel presente articolo costituiscono la massima responsabilità complessiva di FOMAS in relazione all'effettuazione delle Lavorazioni e alla realizzazione dei Prodotti e si applica in tutti i casi in cui sono previsti obblighi di indennizzo o di manleva in capo a FOMAS nel presente Contratto, nelle Conferme d'Ordine o in qualsiasi altro accordo o documento intercorso tra le Parti in relazione alle Lavorazioni e alla realizzazione dei Prodotti.

## 12. Risoluzione e diritti di sospensione

12.1. FOMAS ha diritto di risolvere il Contratto ove il Cliente non adempia alle obbligazioni contrattualmente assunte e non vi ponga rimedio entro quindici (15) giorni di calendario dalla ricezione della comunicazione con cui FOMAS contesta l'inadempimento. FOMAS si riserva comunque il diritto di agire ai fini del ristoro dei danni subiti a causa dell'inadempimento del Cliente verso le proprie obbligazioni.

12.2. Fermo restando quanto precede, FOMAS avrà diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 del Codice Civile se:

- a) il Cliente si estingue o cessa di svolgere la propria attività;
- b) il Cliente non provvede ai pagamenti entro le scadenze previste;
- c) il Cliente è coinvolto in stato di insolvenza, liquidazione volontaria, concordato fallimentare, fallimento o è coinvolto in altre procedure concorsuali;
- d) le Lavorazioni e/o i Servizi sono sospesi su richiesta del Cliente per un periodo complessivo superiore a trenta (30) giorni di calendario; e/o
- e) il Cliente è in violazione degli articoli 2.5, 3.1, 3.2, 5.8, 10.3, 14, 15 e 19.

In caso di risoluzione da parte di FOMAS ai sensi degli articoli 12.1 e 12.2, si applica l'articolo 2.5.

12.3. A seguito della risoluzione del Contratto, quale che sia la ragione, il Cliente restituirà a FOMAS le rispettive Informazioni Riservate (come di seguito definite) e, ove del caso, tutte le attrezzature, i macchinari per test e gli altri beni in proprietà di FOMAS in suo possesso. Il Cliente sosterrà i costi ordinari e ragionevoli per la restituzione di tali beni. I

11.5. The limitations of liability provided by this article constitute the maximum aggregate liability of FOMAS in relation to the performance of the Processings and the manufacturing of the Products and apply in all cases where indemnification or hold harmless undertakings are provided on FOMAS in this Agreement, in the Order Confirmations or in any other deed or document involving the Parties and concerning the Processings and the manufacturing of the Products.

## 12. Termination and suspension rights

12.1. FOMAS may terminate the Agreement before the scheduled expiration in the event of non-fulfilment by the Customer to any of its obligations if the non-fulfilment is not remedied by the Customer within fifteen (15) calendar days from the receipt of FOMAS written notice evidencing the breach. FOMAS anyway reserves the right to seek compensation for the damages caused by the Customer due to the non-fulfilment of its obligations.

12.2. Without prejudice to the above, FOMAS shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code if:

- a) The Customer dissolves or ceases to do business;
- b) The Customer fails to pay its debts as they come due;
- c) The Customer institutes insolvency, voluntary liquidation, receivership, bankruptcy or any other proceeding for settlement of Customer's debts;
- d) The Processings and/or the Services are suspended upon request of the Customer for a cumulative period longer than thirty (30) calendar days; and/or
- e) The Customer is in breach of articles 2.5, 3.1, 3.2, 5.8, 10.3, 14, 15 and 19.

In case of termination by FOMAS pursuant to articles 12.1 or 12.2, article 2.5 shall apply.

12.3. Upon termination of the Agreement for any reason, the Customer shall return to FOMAS respective Confidential Information (as below defined) and all FOMAS owned tooling, test equipment and other property (if any) under its availability. The Customer shall bear all usual and reasonable costs of the return of such items. Such

beni in questione dovranno essere pienamente funzionanti e non danneggiati, fatto salvo l'ordinario deterioramento; in caso contrario, il Cliente sosterrà tutti i costi necessari per la loro riparazione o sostituzione.

12.4. In presenza di valide e comprovate ragioni, il Cliente può chiedere a FOMAS di sospendere le Lavorazioni e/o l'erogazione dei Servizi per un periodo massimo cumulativo di trenta (30) giorni di calendario. In questo caso, il Cliente dovrà pagare a FOMAS tutti i costi inerenti alla sospensione e, ove del caso, il Prezzo corrispondente alla porzione di Prodotti già realizzata, nonché rimborsare integralmente i costi sostenuti da FOMAS sino a quel momento inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, costi per materiali necessari ai fini delle Lavorazioni e dell'erogazione dei Servizi già acquistati da FOMAS. Se i Prodotti sono stati già realizzati e sono pronti per la spedizione si applica anche l'articolo 7.2.

Il Cliente può chiedere a FOMAS di riprendere le Lavorazioni e/o l'erogazione dei Servizi in qualsiasi momento, con preavviso scritto non inferiore a quindici (15) giorni lavorativi. FOMAS avrà comunque diritto di riorganizzare le Lavorazioni a seconda del proprio calendario produttivo.

Una volta decorso il periodo massimo di sospensione di cui sopra senza che il Cliente abbia inviato la comunicazione di ripresa delle Lavorazioni e/o dei Servizi, o sia rimasto silente, FOMAS avrà diritto di risolvere il Contratto ai sensi dell'articolo 12.2. Resta inteso che, in caso di sospensione, FOMAS non potrà essere ritenuta in alcun modo responsabile per qualsiasi ritardo occorso nella consegna dei Prodotti rispetto ai termini di consegna convenuti nella Conferma d'Ordine e, quindi, non si applicherà l'articolo 7.4.

12.5. Nessun reclamo o azione derivante dalla violazione del Contratto e/o di una Conferma d'Ordine sarà considerato, in tutto o in parte, rinunciato in assenza di una specifica dichiarazione scritta rilasciata dalla Parte lesa.

### 13. Subappalto e cessione del Contratto

13.1. FOMAS potrà liberamente subappaltare, in tutto o in parte, la realizzazione dei Prodotti, l'esecuzione delle Lavorazioni e/o l'erogazione dei Servizi alle società ad essa collegate, dovendosi intendere con tale espressione le altre società facenti parte del Gruppo FOMAS con cui vi sono in essere rapporti di

items must be fully functional and undamaged, except for reasonable wear; otherwise, the Customer shall bear all costs associated with repair or replacement.

12.4. In presence of grounded and duly documented reasons, the Customer shall have the right to ask FOMAS to suspend the Processing and/or the supply of the Services for a maximum cumulative period of thirty (30) calendar days. In this case, the Customer shall pay FOMAS all costs related to the suspension and the Price corresponding to the portion of Products already manufactured, as well as shall reimburse in full the costs borne by FOMAS until that moment, including, for mere instance and without limitations, costs for materials already purchased by FOMAS to carry out the Processing and the supply of the Services. If the Products have already been manufactured and are ready for shipment article 7.2 shall also apply.

The Customer may ask FOMAS to restart the Processing and/or the supply of the Services at any time, by serving a fifteen (15) working days advanced written notice. FOMAS shall anyway have the right to reschedule the Processings in a manner consistent with its then current manufacturing scheduling.

If the maximum suspension period above elapses and the Customer does not send the notice to FOMAS to restart the Processings and/or the Services, or it remains silent, FOMAS shall have the right to terminate the Agreement pursuant to article 12.2. It is being understood that, in case of suspension, FOMAS shall not be liable for any delay occurred in the delivery of the Products with respect to the terms of delivery agreed in the Order Confirmation and, as such, article 7.4 shall not apply.

12.5. No claim or action arising out of a breach of the Agreement and/or an Order Confirmations shall be considered waived, in whole or part, unless such waiver is supported by a proper declaration in writing signed by the aggrieved Party.

### 13. Subcontracting and assignment of the Agreement

13.1. FOMAS may freely subcontract, either in whole or in part, the manufacturing of the Products, the performance of the Processing and/or the supply of the Services to any of its affiliates, meaning other entities belonging to FOMAS Group having control

controllo. "Controllo" ha il significato di cui all'articolo 2359 del Codice Civile.

13.2. Ciascuna Parte può cedere (anche tramite cambio di controllo o altre operazioni previste dalla legge) il Contratto o i diritti e gli obblighi da esso derivanti a terzi, incluse le rispettive entità collegate, con il previo consenso scritto dell'altra Parte.

#### 14. Riservatezza

14.1. Il Contratto e in generale tutte le informazioni ed i documenti relativi a una Parte sono strettamente confidenziali (le "Informazioni Confidenziali"). Ciascuna Parte si impegna pertanto a non divulgare, direttamente o indirettamente, tali Informazioni Confidenziali a terzi senza la previa autorizzazione scritta dell'altra Parte, rimanendo responsabile per qualsiasi danno provocato dal mancato rispetto del suddetto obbligo.

14.2. L'obbligo di riservatezza non si applica alle Informazioni Confidenziali, o a parti delle stesse, che:

- a) siano di dominio pubblico al momento della comunicazione all'altra Parte;
- b) successivamente alla comunicazione all'altra Parte divengano di pubblico dominio per causa che non costituisca inadempimento da parte di una delle Parti alle obbligazioni di cui al presente articolo; o
- c) siano state comunicate o divulgate in ottemperanza ad un ordine legittimo di qualsiasi autorità competente o in forza di un obbligo di legge.

14.3. Le disposizioni precedenti rimarranno valide per un periodo di due (2) anni successivi alla cessazione del Contratto, quale che sia la ragione.

#### 15. Protezione dei dati personali

15.1. Il Cliente dichiara di avere letto l'Informativa Privacy fornita da FOMAS, di approvarne il contenuto e, nella misura in cui si renda necessario per l'esecuzione del Contratto, di autorizzare il trattamento dei rispettivi dati personali ai sensi di quanto ivi previsto. Il Cliente si impegna a sottoporre l'Informativa Privacy ai propri dipendenti, consulenti e/o a tutte le persone fisiche i cui dati personali potrebbero essere trattati da FOMAS nell'esecuzione del Contratto, assumendo ogni responsabilità e

relationships. "Control" has the meaning set forth in article 2359 of the Italian Civil Code.

13.2. Each Party may assign (including by change of ownership or control, by operation of law or otherwise) the Agreement or the rights and obligations arising therefrom to third parties, including relevant affiliates, with the prior written consent of the other Party.

#### 14. Confidentiality

14.1. The Agreement and, in general, any and all information and documents pertaining to a Party are strictly confidential (the "Confidential Information"). Each Party undertakes not to reveal, directly or indirectly, such Confidential Information to third parties without the previous written authorization of the other Party, thus remaining liable for any damage whatsoever depending on the breach to such undertaking.

14.2. Confidentiality undertakings shall not apply to Confidential Information, or to part thereof, which:

- a) Are under public domain at the moment of communication to the other Party;
- b) After their communication to the other Party have become of public domain for a reason not constituting a breach, by either Party, to the undertakings set forth in this article; or
- c) Have been communicated or divulged pursuant to a lawful order of any competent authority or pursuant to an obligation set forth by law.

14.3. Provisions above shall remain in force for two (2) years after the termination of the Agreement, whichever the reason.

#### 15. Data protection

15.1. The Customer represents to have read the Privacy Notice provided by FOMAS, to approve its content and, to the extent necessary for the performance of this Agreement, to authorize the processing of relevant personal data pursuant to the terms set forth thereto. The Customer undertakes to submit the Privacy Notice to its employees, consultants and/or to any other individuals whose personal data may be processed by FOMAS for the performance of the Agreement, hereby undertaking

manlevando FOMAS da ogni conseguenza pregiudizievole derivante dall'inosservanza della presente clausola.

15.2. Ove necessario, le Parti formalizzeranno un apposito atto di nomina a responsabile del trattamento ai sensi del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR").

15.3. Fermo restando quanto precede, le Parti si impegnano a rispettare le normative in tema di protezione dei dati personali rispettivamente applicabili ivi inclusi il GDPR, il Decreto Legislativo 10 agosto 2018, n. 201, e successive modifiche e integrazioni, e le indicazioni emesse da qualsivoglia autorità competente.

## 16. Comunicazioni

Tutte le comunicazioni tra le Parti devono essere effettuate per iscritto, redatte in italiano o in inglese e inviate all'altra Parte tramite raccomandata a/r, posta elettronica certificata o e-mail con richiesta di conferma di avvenuta ricezione.

## 17. Nullità parziale

Nel caso in cui una qualunque delle disposizioni del Contratto venga dichiarata invalida, nulla o annullata da qualsiasi autorità competente, la suddetta disposizione sarà considerata come non apposta e tutte le altre disposizioni conserveranno la loro validità. Le Parti si impegnano a negoziare in buona fede una nuova clausola destinata a sostituire quella annullata.

## 18. Tolleranza

L'eventuale tolleranza di una delle Parti di comportamenti dell'altra Parte in violazione di disposizioni contenute nel Contratto non costituisce rinuncia ai diritti derivanti dalle disposizioni violate, né al diritto di esigere l'esatto adempimento di tutte le obbligazioni ai termini ed alle condizioni ivi previste.

## 19. Codice Etico e Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo del Gruppo FOMAS

19.1. Il Cliente:  
 a) dichiara di conoscere e di aver preso visione del Codice Etico adottato dal Gruppo FOMAS, consultabile sul sito [www.fomasgroup.com](http://www.fomasgroup.com);  
 b) riconosce che il Codice Etico rappresenta, tra l'altro, un principio generale non derogabile del Modello di Organizzazione, Gestione e

any and all liabilities and holding FOMAS harmless from any prejudice may arise from the breach of this clause.

15.2. If necessary, the Parties shall formalize a proper data processing agreement pursuant to the EU Regulation 2016/679 ("GDPR").

15.3. Without prejudice to the foregoing, the Parties should undertake to comply with respective applicable data protection rules including the GDPR, Legislative Decree of August 10th, 2018 no. 201, as amended, as well as the provisions issued by any competent authority.

## 16. Notices

All communications between the Parties shall be made in writing, drawn up in Italian or in English language and sent to the other Party via registered mail with return receipt, certified e-mail or e-mail with delivery confirmation to.

## 17. Severability

In the event that any of the provisions of the is declared void, null or annulled by any competent authority, such provision shall be deemed as unwritten, while all the other provisions shall remain in force. The Parties undertake to negotiate in good faith a new clause, to replace the annulled one.

## 18. Tolerance

Tolerance of a Party with respect to behaviors of the other Party in breach of the provisions set forth in the Agreement shall not imply the waiver to the rights deriving from the breached provisions, nor to the right to ask for the exact fulfillment of all the obligations pursuant to the terms and conditions set forth thereto.

## 19. Code of Ethics and Organizational, Management and Control Model of FOMAS Group

19.1. The Customer:  
 a) represents to know and to have examined the Code of Ethics adopted by FOMAS Group available at [www.fomasgroup.com](http://www.fomasgroup.com);  
 b) is aware that the Code of Ethics is, among other things, a compulsory general principle of the Organizational, Management and Control



Controllo adottato dal Gruppo FOMAS, ai sensi della disciplina italiana della “responsabilità degli enti per gli illeciti amministrativi dipendenti da reato” contenuta nel Decreto Legislativo 8 giugno 2001 n. 231, nonché la base della condotta del Gruppo FOMAS nella conduzione dei propri affari; e

- c) si impegna a rispettare i principi contenuti nel Codice Etico, nonché i dettami del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo del Gruppo FOMAS e, di conseguenza, quelli del Decreto Legislativo 8 giugno 2001 n. 231 alla base del Modello stesso.

Model adopted by FOMAS Group, pursuant to the Italian provisions on the “*administrative liability of legal entities deriving from offences*” set forth by Legislative Decree no. 231 of June 8, 2001, as well as that it illustrates the internal dealings on which FOMAS Group bases its business management; and

- c) undertakes to comply with the principles set forth in the Code of Ethics, as well as with the provisions of the Management and Control Model of FOMAS Group and, therefore, those of Legislative Decree no. 231 of June 8, 2001 on which the Model is grounded.

## 20. Completezza del Contratto

20.1. Il Contratto, unitamente ai documenti in esso richiamati, costituisce la manifestazione integrale, esclusiva e finale delle intese raggiunte tra le Parti in relazione al loro contenuto. Non vi sono ulteriori dichiarazioni, intese o accordi, sia orali che scritti, che non siano qui ricompresi.

20.2. Le presenti Condizioni Generali sono redatte in doppia lingua italiano e inglese. In caso di discrepanze, prevarrà la versione italiana.

## 21. Legge applicabile e Foro competente

21.1. Il Contratto è regolato dalla legge italiana. Non si applica la Convenzione di Vienna sulla Vendita Internazionale di Merci (Vienna, 1980).

21.2. Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, alla validità, all'esecuzione e alla risoluzione del Contratto, e in mancanza di un accordo amichevole, la soluzione della controversia sarà assegnata alla Camera Arbitrale Nazionale e Internazionale di Milano, tramite un collegio arbitrale composto da tre (3) arbitri nominati sulla base del relativo Regolamento. L'arbitrato avrà luogo a Milano e sarà condotto in lingua italiana o inglese.

## 20. Entire Agreement

20.1. The Agreement, with such documents expressly incorporated by reference, is intended as a complete, exclusive and final expression of the Parties' agreement with respect to their content. There are no further representations, understandings or agreements, written or oral, which are not included herein.

20.2. These Terms and Conditions are drawn up in Italian and English. In case of any inconsistencies between the two versions, Italian version shall prevail.

## 21. Applicable law and jurisdiction

21.1. The Agreement is subject to Italian law. United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna, 1980) shall not apply.

21.2. In case of any dispute regarding the interpretation, validity, execution and termination of the Agreement, and if an amicable solution cannot be found, the decision over the dispute shall be deferred to the Chamber of National and International Arbitration of Milan, by an arbitration panel composed of three (3) arbitrators to be appointed pursuant to relevant Rules. The place of arbitration shall be Milan and it shall be held in Italian or in English language.

---

### Il Cliente / The Customer

Per espressa accettazione dei seguenti articoli / For express acceptance of following articles:

3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 5.5, 7.4, 7.7, 7.8, 8.2, 9, 11, 12.1, 12.2, 12.3, 15.1, 21.

---

### Il Cliente / The Customer